



Bengali Association of Greater Chicago

সমাজ সংবাদ

Community Newsletter

Volume 29, Issue 11

ফাল্গুন ১৪১০

March, 2004

Saraswati Puja

A Day of Festivity

Streamwood, January 31, 2004:

As expected, hundreds of people showed up braving Chicago's snow and chill to celebrate BAGC's Saraswati Puja at Streamwood High School. It was the first event of 2004 and the new Committee spared no efforts to make the program a success. The mood was set in the morning by Ramanuj Bhattacharya, the 'new priest', with his superb performance at the 'Puja', 'Arati' and 'Anjali'. Food was good and so was the 'Adda'. The festivity ended in the evening with excellent cultural shows (See inside for details).



Morning prayer offerings to Devi Saraswati

Photo: Sauparna Sarkar



Ramanuj Bhattacharya conducting Anjali

Photo: Sauparna Sarkar

Banga Sanskriti Dibas Program

April 24. Starting at 5:00 PM.

1. "Khirer Putul" - Bengali Play performed by BAGC Children.
2. "Katha O Sur" - a compilation of Bengali poems and songs, to be performed by a group of BAGC members.
3. Bengali song recital by Suranjana Bose, an artist from Kolkata.

DISCLAIMER

Various articles in *Samaj Sambad*, the BAGC Newsletter, are obtained from individual members. The editors are not responsible for the content of these articles. The opinions expressed in these articles are those of the contributors and are not necessarily representative of BAGC.

President's Message



Atanu Mazumder

The members of the 2004 BAGC Executive Committee wish all of you an early Shuvo Naba Barsha. We are all looking forward to the Banga Sanskriti Dibas not only for the opportunity for a social gathering (adda), but also since it signals the coming of spring. But before we jump forward into spring, let me thank all of you who braved the extremely cold weather on January 31, 2004 to celebrate Saraswati Puja.

The whole day's activities went fairly close to schedule and we left the school, all cleaned up, just a few minutes after 10:00pm. As a matter of fact, the Puja started so much on time that it ended a bit earlier than scheduled and a few people missed offering Anjali. We apologize to those who missed the Anjali. We thank all of you who volunteered your services and helped make the Saraswati Puja a success.

At this time we offer apologies to the audience and the performers for the failure of the cordless microphone system during the Dating Game skit. Our research after the failure reveals that a new UHF TV station operating on Channel 17 in the Elgin/Aurora area is causing severe

সম্পাদকীয়

দেখতে দেখতে সমাজ সংবাদের দ্বিতীয় সংখ্যা প্রকাশিত হ'ল। মাঝে সরস্বতী পূজা ছাড়াও আরও নানা রকম অনুষ্ঠান এই শহরে হয়েছে। আমরা সে সবেব সংবাদ যতটা সম্ভব পরিবেশন করার চেষ্টা করেছি। আমাদের সমাজে নানারকম অনুষ্ঠান হচ্ছে। সময়মত জানতে পারলে সে সবেব সংবাদ এবং ছবি আমরা প্রকাশের চেষ্টা করবো। সদস্যরা যদি ছবি তোলেন তা ই-মেল করে দিতে পারেন। আমরা সব রকম সংবাদই পরিবেশন করতে চাই। পরের সংখ্যায় যারা কিছু ছাপতে দিতে চান তাঁরা সময়মত যোগাযোগ করবেন।
নববর্ষের শুভেচ্ছা জানিয়ে,
ইতি
অঞ্জন রায় ও সৌপর্ণ সরকার।

interference on certain micro-phone frequencies. Unfortunately, three of our eight wireless micro-phones that day were tuned to frequencies affected by UHF Channel 17. We need to do more research and possibly replace some of the microphones as necessary. If you live in the Elgin/Streamwood area, and can receive Channel 17 on your TV by an antenna, please inform us so that we can learn more about the station's operating range and timings.

Our next event is the Banga Sanskriti Dibas, where we celebrate the Bengali New Year and the Rabindra/Nazrul Jayanti, all rolled into one. The details of the event are provided in this newsletter. The Cultural Sub-Committee has made a special effort to involve the youngest members of BAGC, nine years and below. We have also invited a very promising vocal artist, Ms. Suranjana Das from Kolkata. We hope to see all of you at the Elgin Community High School. #

2004 Executive Committee

Atanu Mazumder <i>President</i>	630-910-0460
Purabi Majumdar <i>Vice-President</i>	847-824-0643
Sunondo Roy <i>Secretary</i>	847-437-6184
Shankar Sarkar <i>Treasurer</i>	630-357-6450
Taposhi Jarvis <i>Co-Cultural</i>	630-969-8785
Debasish Gooptu <i>Co-Cultural</i>	847-439-6251
Anjan Roy <i>Newsletter</i>	630-724-9980
Gauri Roy <i>Puja & Decoration</i>	630-455-5677
Rahul Dev <i>Food</i>	630-236-0740
Samar Kundu <i>Asst. Food</i>	847-362-6779
Biswaprasad Nath <i>Asst. Food</i>	630-968-8051
Anirban Das <i>Sports</i>	847-918-7161
Milan Banerjee <i>E-Mail Administrator</i>	630-579-0146
Amit Paul <i>Youth</i>	630-529-2106
Deblina Ghose <i>Asst. Youth</i>	
Dhiman Chakraborty <i>Facilities</i>	630-820-0522
Sanatan Datta <i>Asst. Facilities</i>	630-736-0927
Arnab Roychowdhury <i>Asst. Treasurer</i>	815-274-5870
Santi Banerjee <i>Community Liaison</i>	847-640-8092
Sridhar Adhya <i>Advertising</i>	847-381-7484
Kalyan De <i>Asst. Advertising</i>	847-244-5720
Shouvik Dutta <i>Past-President</i>	847-726-0953
Ranjan Dasgupta <i>Past-Treasurer</i>	630-305-0963
Dibyendu Mukherjee <i>Webmaster</i>	847-561-1985

ফটো ফিচার

শিকাগোর বাঙালিরা বহু বছর ধরে বি-এ-জি-সির অনুষ্ঠান দেখে আসছেন। এঁরা অনেকেই সকাল সকাল চলে আসেন, পূজো দেখেন, সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান দেখেন, খাওয়া-দাওয়া করেন, তারপর যে যার বাড়ি চলে যান। এত পরিশ্রম করে এত যে সব ব্যবস্থা করা হচ্ছে, সব মিলিয়ে অনুষ্ঠানগুলি তাঁদের কেমন লাগছে, এ সম্পর্কে কে কি ভাবছেন এরকম কয়েকটি প্রশ্ন নিয়ে আমরা হাজির হয়েছিলাম সরস্বতী পূজোয় আগত কয়েকজন সদস্যের কাছে - সম্পাদকদ্বয়।



অসমঞ্জ রায়

পেশায় ডাক্তার আসমঞ্জ রায় স্ট্রিটরের বাসিন্দা। গত ২৫ বছর বি-এ-জি-সির সদস্য এবং নিয়মিত এর অনুষ্ঠানাদিতে হাজির থাকেন: ‘এটা নিঃসন্দেহে একটা আড্ডার জায়গা। তবে লোকেরা নিজেদের গ্রুপ নিয়ে থাকে। আমরা দেশের জন্যও কিছু করিনা, এখানকার জন্যও কিছু করিনা। খাবার নিয়ে সমালোচনা করি। আমাদের ছেলে-মেয়েদের কি আমরা সতিই কিছু শেখাতে পারছি? তবে একটা ‘পজিটিভ সাইড’ হচ্ছে যে এখানে দলাদলি হয়নি।’ #



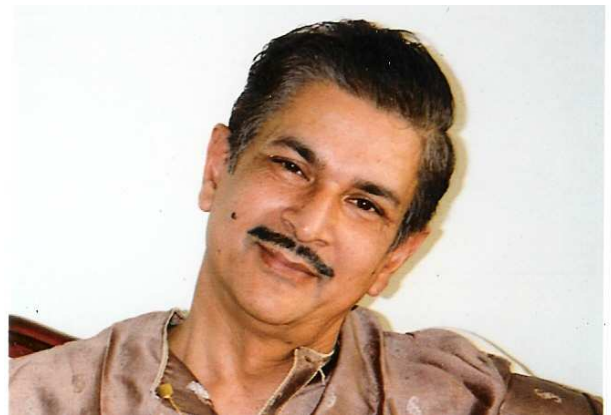
সন্তোষকুমার দাস

ইন্ডিয়ান এয়ারলাইন্সের প্রাক্তন অফিসার ৮০ বছরের ‘যুবক’ সন্তোষকুমার দাস গত ১০ বছর ধরে বি-এ-জি-সির অনুষ্ঠানাদি নিয়মিত দেখে আসছেন বলে জানানেন। তাঁর তিন ছেলে শিকাগোয় থাকেন। বলেন: “বাঙালি পরিবেশ বলেই ভালো লাগে। পূজোটা আসলে একটা উপলক্ষ্য মাত্র। সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠানগুলিই আসল।” #



অশোক গঙ্গোপাধ্যায়

গ্লেনডেল হাইটসের বাসিন্দা অশোক গঙ্গোপাধ্যায় বি-এ-জি-সির পুরনো সদস্য: “আমি আসি স্রেফ আড্ডা মারতো। আড্ডার মত জিনিষ আছে, বলুন?” #



সঞ্জিত রায়

মাউন্ট প্রস্পেক্ট-এর বাসিন্দা সঞ্জিত রায় বি-এ-জি-সির পুরানো সদস্য। বলেন: “পুরানো মেম্বাররা নিজেদের গ্রুপ নিয়ে থাকে। আর নতুন মেম্বাররা উদ্দেশ্যহীন ভাবে ঘুরে বেড়ায়। আমার মনে হয় যে নতুন সদস্যদের সঙ্গে পুরানো সদস্যদের পরিচয় করে দেবার একটা কর্মসূচী থাকা উচিত।” #

Salute to our Men in Uniform

Captain Sudip Bose, M.D., son of BAGC members, Subhas & Aloka Bose, has been deployed to Iraq for 12 to 15 months, as a Battalion Surgeon, with the 1st Cavalry Division of the U.S. Army. As Battalion Surgeon Sudip, with the help of a couple of assistants, will be responsible for providing medical care to approximately 1500 soldiers.

Sudip was born on February 22, 1974 in Ann Arbor, Michigan. In early 1985, while in 5th grade he moved to Naperville, IL. He graduated from Naperville Central H.S. in 1992 and was admitted to the Honor Program in Medical Education with Northwestern University. He got his M.D. in 1999. Sudip joined the Army in 1995 and completed his internship and residency requirements in Darnall Army Medical Hospital in Killeen, Texas. He is Board Certified in Emergency Medicine and prior to

his deployment was working as an Attending Physician and Assistant Program Director at Darnall Hospital. #



Captain Sudip Bose

Beauty & Health

ঠোট প্রসঙ্গে

ভাস্বতী রায়

সুন্দর মুখে ফাটা ঠোট কি রকম বোমানান বলুনতো? ঠোট ফাটা সব ঋতুতেই একটা সমস্যা, তবে শীতকালেই ঠোট ফাটে বেশি। প্রখর রৌদ্রের তাপ, শুষ্ক আবহাওয়া, গরম অথবা ঠান্ডা বাতাস, ঘরের অত্যাধিক হিটিং ঠোটকে শুষ্ক করে দেয়। আবার ঠোট চাটার অভ্যাস থেকেও ঠোট ফাটে। অনেক সময় জল কম খেলে ডিহাইড্রেশনের জন্যেও ঠোট ফাটে দেখা যায়। ঠোট নরম ও সুন্দর রাখতে হলে রাতে শুতে যাবার আগে নরম কাপড় অথবা তোয়ালে জলে ভিজিয়ে ঠোটের ফাটা চামড়ার স্তরগুলি হালকা করে তুলে ফেলে ময়শ্চারাইজিং লোশন অথবা লিপবাম লাগাতে হবে। তবে কোন ফ্রেভার দেওয়া লিপবাম ব্যবহার না করাই ভালো। গন্ধযুক্ত অথবা মেনথল দেওয়া লিপবাম অনেক সময় ঠোটকে 'ইরিটেট' করে। লিপবাম এস-পি-এফ ১৫-এর নিচে ব্যবহার করলে তেমন ফল না পাওয়ারই সম্ভাবনা। এজন্য পেট্রোলিয়াম জেলি ব্যবহার করাই ভালো। বাইরে কোথাও যাবার অন্তত আধঘন্টা আগে লিপবাম অথবা

পেট্রোলিয়াম জেলি লাগানো উচিত, তাহলে ঠোট ফাটবে না। এবং বরোবার কিছুক্ষণ বাদে বাদেই ঠোট লিপবাম অথবা পেট্রোলিয়াম জেলি লাগাতে হবে। আমার মতে এ ব্যাপারে আমাদের দেশের বোরোলিনের জুড়ি কিন্তু কোথাও নেই।

এবার লিপস্টিক ও লিপ-লাইনার কি ভাবে ব্যবহার করলে ভালো হয় সে সম্পর্কে কয়েকটি কথা বলছি। হালকা রঙের লিপস্টিক ঠোটকে চওড়া, আর গাঢ় রঙের লিপস্টিক ঠোটকে ছোট দেখাতে সাহায্য করে। ঠোট যদি পাতলা হয় তবে লিপ-লাইনের বাইরের দিকে আউটলাইন ঐকে লিপস্টিক দিয়ে ভেতরটা ভরে দিতে হবে। ঠোটকে ভরাট দেখাতে হলে ঠোট-এর মাঝখানে হালকা রঙের লিপস্টিক লাগিয়ে লিপ-ব্রাশ দিয়ে সমান ভাবে তা ছড়িয়ে দিতে হবে। লিপলাইনার লিপস্টিকের রঙের কাছাকাছি হলে ভালো দেখাবে। গাঢ় রঙের লিপলাইনার হালকা রঙের লিপস্টিকের সঙ্গে ভালো দেখায় না। আবার লিপগ্লস লিপস্টিকের চেয়ে একটু হালকা রঙের হলে ভালো দেখায়। লিপব্রাশ ব্যবহার করার সময় লিপস্টিকের ওপর বেশ কয়েকবার ব্রাশ করে তারপর ঠোট সমানভাবে লাগাতে হবে। লিপ পেন্সিল ব্যবহার করার সময় দেখে নিতে হবে যাতে তা শার্প থাকে। গরমকালে অনেক

সময় লিপস্টিক গলে যায়, তাই তা ফ্রিজের ভেতর রাখা যেতে পারে। লিপস্টিক কি করে দীর্ঘস্থায়ী এবং সুন্দর থাকবে সে সম্পর্কে কিছু বলছি। ফাউন্ডেশন হালকা করে ঠোটের ওপর লাগিয়ে তা শুকিয়ে গেলে তার ওপর লিপস্টিক লাগালে তা দীর্ঘস্থায়ী হয় এবং মসুন দেখায়। আবার অনেক সময় চ্যাপস্টিক ঠোট প্রাইমার হিসাবে ব্যবহার করে তার ওপর লিপস্টিক লাগালে সেটাও অনেকক্ষণ স্থায়ী হয় এবং ঠোটও শুকিয়ে যায় না। প্রথমে একবার লিপস্টিকের প্রলেপ দিয়ে তারপর টিসু পেপার দিয়ে চেপে কিম্বা একটু পাউডার দিয়ে আবার একবার লিপস্টিকের প্রলেপ লাগালেও সেটা ভালো হয়। আবার লিপলাইনার সমস্ত ঠোট সমান ভাবে লাগালে তার ওপর লিপস্টিক কিম্বা লিপগ্লস লাগালে সেটাও খুব সুন্দর এবং স্বাভাবিক দেখায়। #



ভারত সেবাশ্রম সঙ্ঘে সরস্বতী পূজা

গত ২৫শে জানুয়ারি শিকাগোর পশ্চিম উপকণ্ঠ এলজিন-এ ভারত সেবাশ্রম সঙ্ঘে ধুমধাম করে অনুষ্ঠিত হল সরস্বতী পূজা। নবীন সন্ন্যাসী স্বামী বেদান্তানন্দজীর তত্ত্বাবধানে পূজো করলেন স্থানীয় বাসিন্দা রামানুজ ভট্টাচার্য। কঠিন শীত এবং বরফকে উপেক্ষা করে প্রচুর বাঙালি ও অবাঙালি ভক্ত সেদিন আশ্রমে উপস্থিত ছিলেন। সব শেষে পরিবেশিত হয় একটি ছোট্ট সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান। #

আবার অরণ্যে

গত ২১শে ফেব্রুয়ারি শিকাগোর উপকণ্ঠ ব্রুমিথডেল-এর স্ট্র্যাটফোর্ড স্কোয়ার মল ফোর থিয়েটারে দেখানো হল ‘আবার অরণ্যে’ ছবিটি। প্রায় শ’দুয়েক দর্শক গৌতম ঘোষ পরিচালিত ছবিটি প্রাণভরে উপভোগ করেন। বি-এ-জি-সি সদস্য পিনাকী ব্যানার্জির ব্যক্তিগত উদ্যোগে অনুষ্ঠানটি উপস্থাপিত হয়। সহযোগিতা করেন পূর্বী মজুমদার, ইন্দ্রাণী মন্ডল, জয়া ব্যানার্জি, অভিজিত গুপ্ত এবং শিখা ইভান্স। #

Sports Update

Anirban Das

The 2004 BAGC Annual Table Tennis Tournament was held on 22nd Feb 2004 at the Schaumburg Recreation Center.

Mens Singles Results :

Champion - Anirban Das
1st Runners Up - Robert Chakraborty

2nd Runners Up - Amitava Das

Boys Singles Results :

Champion - Swaraj Banerjee
1st Runners Up - Aian Mazumder
2nd Runners Up - Kaustav Chatterjee

Doubles :

Champions - Anirban Das and Suhritam Sanyal

Runners Up - Prithviraj Banerjee and Kaustav Chatterjee

শিকাগোয় সাংস্কৃতিক সন্ধ্যা



নৃত্যশিল্পী: কৃষ্টি রহমান

Photo: Kajol Mukhopadhyaya

নিজস্ব প্রতিবেদন: গত ১২ই জানুয়ারি শিকাগোর উত্তর-পশ্চিম শহরতলী প্যালেটাইন-এর কাটিং হল-এ উপস্থাপন করা হয় একটি সুন্দর সাংস্কৃতিক সন্ধ্যা। উদ্যোক্তা: স্থানীয় বিবেকানন্দ বেদান্ত সোসাইটি। উপলক্ষ্য: শ্রীরামকৃষ্ণ বিশ্বমন্দির প্রকল্পের জন্য অর্থ সংগ্রহ করা। উল্লেখ্য যে উক্ত মন্দিরের জন্য ১৫ একর জমি ইতিমধ্যেই সংগ্রহ করা হয়েছে শিকাগোর দক্ষিণ-পশ্চিম উপকণ্ঠে। প্রথমে প্রদীপ জ্বালিয়ে এবং মাস্তুলিক মন্ত্র উচ্চারণ করে অনুষ্ঠানের শুভ উদ্বোধন করেন বেদান্ত সোসাইটির প্রধান স্বামী চিদানন্দজী মহারাজ। এরপর সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠানের শুরু হয় অদিতি মুখোপাধ্যায়ের নাচ দিয়ে। অদিতি পরে একক ভাবে একটি সুন্দর ‘শিব বন্দনা’ নাচও পরিবেশন করেন। এদিন যেহেতু অনেক অবাঙ্গালী শ্রোতা উপস্থিত ছিলেন তাই শিল্পীদের অনেকেই বাংলা এবং হিন্দী গান মিশিয়ে সঙ্গীত পরিবেশন করেন। গান গেয়েছেন: স্থানীয় শিল্পী পারমিতা রায়, সুরত দে, সাবিনা আহমেদ এবং উর্মি দত্ত ছাড়াও মিশিগান থেকে আগত শিল্পী কিসা বন্দ্যোপাধ্যায় এবং শম্পা সরকার। সঙ্গে তবলা সঙ্গত করেন শিকাগোর দক্ষ তবলা বাদক প্রসেনজিৎ মজুমদার। এছাড়াও এদিন যুগ্মভাবে নাচ পরিবেশন করেন রুত্তি ও নিধি প্যাটেল। অত্যন্ত সুন্দর একটি গুজরাটি লোকনৃত্য পরিবেশন করে শিশু শিল্পী জেনি ভাট, অনুজা চোকসি, নিশা চোকসি, রোশনি দেশাই, রুত্তি গুপ্তা, কেয়া মজুমদার, প্রিয়াল পারিখ, নীনা প্যাটেল, পূজা শাহ, রেশমা শাহ, অমি শাহ, বেলা শাহ, অনুরি শাহ, মিতালী থানাওয়াল, অলিশা ভিমাওয়াল এবং রিয়েনা ভিমাওয়াল। মনমাতানো এই অনুষ্ঠানটির নির্দেশিকা ছিলেন তরুণী এমি বৈদ্যা। এদিনের শেষ শিল্পী ছিলেন কৃষ্টি রহমান। তরুণী কৃষ্টি পরিবেশন করেন অত্যন্ত উচ্চ মানের ভারতনাট্যম। উল্লেখযোগ্য যে রামকৃষ্ণ মিশনের এই অনুষ্ঠানে বাংলাদেশের শিল্পীরাও অংশগ্রহণ করেছিলেন। কৃষ্টির নাচ ছাড়াও সাবিনা আহমেদের গানও খুবই ভালো হয়। অনুষ্ঠানের শেষে সবাইকে ধন্যবাদ জানান স্বামী বরদানন্দজী মহারাজ এবং শিল্পীদের ফুল উপহার দেওয়া হয়। সমগ্র অনুষ্ঠানটি সুন্দরভাবে পরিচালনা করেন শৌভিক দত্ত। এই চমৎকার সন্ধ্যাটি উপহার দেবার জন্য অক্লান্ত পরিশ্রম করেন মহয়া ভট্টাচার্য, তুনির চট্টোপাধ্যায়, ইন্দ্রনীল ভট্টাচার্য, শম্পিতা ভট্টাচার্য, সুরত দে, পল্লব মিন্দা এবং রামানুজ ভট্টাচার্য। #

Upcoming Sports Event: Carrom Tournament, 18th April 2004, between 10:00 AM and 5:00 PM at the residence of Mr. and Mrs. Ranjit Roy (117 W Lonnquist Blvd, Mt. Prospect, IL 60056).

জন্ম শতবর্ষ

প্রেমেন্দ্র মিত্র

অনন্ত ঘোষ



১৯০৪ - ১৯৮৮

‘নীল! নীল!

সবুজের ছোঁয়া কিনা, তা বুঝি না,

ফিকে গাঢ় হরেক রকম

কম-বেশী নীল!

তার মাঝে শুনের আনমনা হাসির সামিল
ক’টা গাঙ চিলা’

বাংলা সাহিত্যক্ষেত্রে, মুষ্টিমেয় যে ক’জন স্রষ্টার মধ্যে বহুমুখী সৃজনী প্রতিভার সফল প্রকাশ দেখা গেছে, প্রেমেন্দ্র মিত্র ছিলেন তাঁদেরই অন্যতম। কবিতা, গল্প, উপন্যাস, গোয়েন্দা কাহিনী থেকে শুরু করে গান রচনা, পত্রিকা সম্পাদনা, ইংরাজি কাব্য ও উপন্যাসের অনুবাদ, চিত্রনাট্য রচনা, চলচ্চিত্র প্রযোজনা, ইত্যাদি বহুবিধ দিগন্তে তাঁর দক্ষতার পরিচয় ছড়িয়ে আছে। ‘উত্তরা’ পত্রিকায়, ‘বেনামী বন্দর’ নামে প্রখ্যাত কবিতা প্রকাশ করে, মাত্র ১৭ বছর বয়সে সাহিত্য জগতে প্রবেশ করেন। ২০ বছর বয়সে, প্রথম গল্প- ‘শুধু কেরানী’ প্রকাশিত হয়, সেই সময়কার প্রখ্যাত পত্রিকা ‘প্রবাসী’-তে। তার দু’বছর পরে, কবি হিসাবে আত্মপ্রকাশ করেন ‘কল্লোল’ পত্রিকায়। তিনি ছিলেন ‘কল্লোল’ যুগের অন্যতম প্রধান সাহিত্য ব্যক্তিত্ব ও বাংলায় ‘সায়েন্স ফিকশন’ রচনার পথিকৃত। শ্রী ঘনশ্যাম দাস ওরফে ‘ঘনাদা’, বিজ্ঞান গবেষক ‘মামাবাবু’, ডিটেকটিভ ‘পরশর বর্মা’ ও ভূত-শিকারী

‘মেজোকর্তা’ তাঁর সৃষ্ট কতগুলি বিশেষ চরিত্র। ‘রংমশাল’, ‘নিরুদ্ভ’, ‘কবিতা’, ‘কালিকলম’, ‘নবশক্তি’, ‘পক্ষিরাজ’, ‘বাংলার কথা’, ‘বঙ্গবাসী’, প্রভৃতি পত্রিকার সঙ্গে সম্পাদক ও সহ সম্পাদক হিসাবে যুক্ত ছিলেন। কিশোর সাহিত্য এবং বাংলা গান রচনাতেও তিনি জনপ্রিয়তা লাভ করেছিলেন। বেশ কিছুকাল, ‘আকাশবাণী’র সঙ্গে যুক্ত ছিলেন ও সেই কাজের শেষের দিকে ‘সাহিত্য-সলাকার’ ও পরে উপদেষ্টা হয়েছিলেন। একসময়ে তিনি ‘কৃত্তিবাস ভদ্র’ ছদ্মনাম গ্রহণ করেছিলেন। পরিচালনা ও প্রযোজনার ক্ষেত্রে, ১৪টি চলচ্চিত্রের মধ্যে ‘ময়লা কাগজ’ ও ‘সমাধান’ বিশেষ জনপ্রিয়তা অর্জন করেছিলো। তাঁর রচিত চিত্রনাট্যের সংখ্যা ৭০ ও বিভিন্ন বিষয়ে লেখা গ্রন্থের সংখ্যা দেড়শতাত্ত্বিক। রবীন্দ্রনাথের গল্প নিয়ে তপন সিংহ যে ‘কাবুলিওয়ালা’ ছবিটি পরিচালনা করেছিলেন তার চিত্রনাট্য লিখেছিলেন প্রেমেন্দ্র মিত্র। তাঁর লেখা চিত্রনাট্যের স্মরণীয় কয়েকটি ছবির মধ্যে আছে ‘যোগাযোগ’, ‘স্মৃতিটুকু থাক’, ইত্যাদি। প্রেমেন্দ্র মিত্রের ‘জৈনিক কাপুরুষের কাহিনী’ গল্পটিকে নিয়ে সত্যজিত রায় তৈরি করেছিলেন ‘কাপুরুষ’ ছবিটি। ‘সাগর থেকে ফেরা’ গ্রন্থের জন্য ‘আকাদেমী’ পুরস্কার (১৯৫৭) ও রবীন্দ্র পুরস্কার (১৯৫৮) লাভ করেন। এ ছাড়াও বহু পুরস্কারে তিনি ভূষিত হন। ১৯৫৭য়, বেলজিয়ামে অনুষ্ঠিত আন্তর্জাতিক কবিতা উৎসবে যোগ দেন ও সোভিয়েত রাশিয়া, ইউরোপ ও আমেরিকা ভ্রমণ করেন। শেষ জীবনে ‘পদাশী’ ও ‘দেশিকোভ্রম’ উপাধিতেও তিনি ভূষিত হন।

প্রেমেন্দ্র মিত্রের জন্ম পিতার কর্মক্ষেত্র বারাগসীতে। আদিবাস - রাজপুর, ২৪ পরগণা। বাল্যকালে মাতৃহারা হয়ে শৈশব কাটে মাতামহের কাছে মির্জাপুরে। কলকাতা ও ঢাকায় পড়াশুনা করেছেন, কিন্তু বাঁধাধরা শিক্ষার মধ্যে কোনদিন থাকতে পারেননি। #

LOST AND FOUND

At the Saraswati Puja several things were lost and even more found. A wallet, a credit card and a cell phone were found and returned to the rightful owners. However, no one has come forward to claim a pair of eye glasses that were found in the auditorium and a pair of BAGC coffee mugs in a gift bag that

Youth

Saraswati

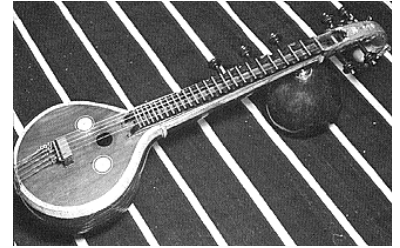
Tia Dasgupta (age 9)

*Saraswati pooja is on the 5th day of the moon,
For the celebration we get up very soon.*

*Saraswati is the Goddess of knowledge,
She'll get you into a good college.*

*During the pooja we wear yellow,
Before Anjali we can't even eat Jell-O.*

*But even if I get a B+ on my test,
I will still love you, you are the best.*



Saraswati

Reshmee Dhor Chowdhury
(age 7)

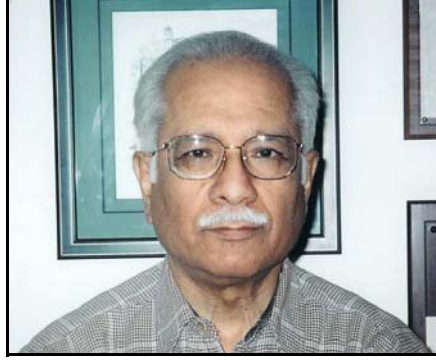
*Saraswati is Durga's daughter
All of you know it better
She is the Goddess of Knowledge
That's how we go to College
I had 'hate khori' when I was a little girl*

*Saraswati wears white Sari and white pearl,
I go to BAGC on the Puja day
And we all chant Mantra and we pray.*

were found in the cafeteria. If either of the items belong to you please call (630) 910-0460. On the lost side, if you found a children's paperback book titled "Hnashi Khushi" in the cafeteria please call (630) 910-0460.

পাদপ্রদীপ

এই বিভাগে বেঙ্গলী এ্যাসোসিয়েশন অফ গ্রেটার শিকাগোর বর্ষীয়ান সদস্যদের সাক্ষাৎকার প্রকাশিত হবে। বিশেষ করে তাঁদের যারা বি-এ-জি-সির প্রতিষ্ঠা এবং এর বিকাশের সঙ্গে যুক্ত ছিলেন। এই সাক্ষাৎকার-সিরিজের উদ্দেশ্য হবে বি-এ-জি-সির পত্তনের ইতিহাস খোঁজা নয়, বরং মানুষটির ব্যক্তিগত এবং কর্মজীবন, কি করে এবং কেন তিনি আমেরিকায় এসেছিলেন, এ দেশটা তখন কেমন ছিল, তখনকার দিনের কিছু অভিজ্ঞতার কথা শোনা, ইত্যাদি। এবারের সাক্ষাৎকার রঞ্জিত রায়ের সঙ্গে।



রঞ্জিত রায়

জানুয়ারির বরফে ঢাকা শিকাগোর হাড়কাঁপানো শীতের এক বিকালে ঠুঁর মাউন্ট প্রম্পেস্ট-এর বাড়ির ড্রাইভওয়েতে এসে পৌঁছুলাম। ডোরবেল টিপতেই দরজা খুলে দিলেন রঞ্জিত রায় স্বয়ং। সাদরে ডেকে নিয়ে গেলেন ভেতরে, ঠুঁর ছোট সুন্দর অফিস ঘরে। টেবিলের ওপর একটা ল্যাম্প, একটা ল্যাপ-টপ, আর কিছু কাগজ, চিঠি, ইত্যাদি। দেয়াল জুড়ে নানারকম শংসাপত্র। এপাশে বই আর ফাইলে ভরা সুন্দর গোছানো বুক-শেলফ। সাক্ষাৎকার শুরু হল ওখানেই। রঞ্জিত রায়ের জন্ম হয়েছিল দিল্লিতে। পড়াশুনা করেছেন দিল্লিতে ও পরে কলকাতায় - বিদ্যাসাগর কলেজ হয়ে খড়গপুর আই-আই-টি। সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং নিয়ে পাশ করেন ১৯৫৯ সালে, ঐ প্রতিষ্ঠানের ‘ফিফথ ব্যাচ’। কলকাতাতেই কনসাল্টিং ফার্ম ছিল। ১৯৬২ সালে কলকাতার মেয়ে এষা গুপ্তকে বিয়ে করেন। পরে এক বন্ধুর সঙ্গে যোগাযোগ করে সপরিবারে (স্ত্রী এবং দুই পুত্র সহ) ইটালী ঘুরে আমেরিকার আটলান্টায় চলে এলেন ১৯৬৯ সালে, উদ্দেশ্য কিন্তু ছিল বেড়াবার। সেই দিনটি ছিল ১৭ই মে, রবিবার। আসবার আগে বন্ধুটি কিছু কাগজপত্র সহ করিয়েছিলেন। পরদিন, অর্থাৎ সোমবার থেকেই চাকরিতে লেগে গেলেন। না, দেশে আর ফেরা হলনা। সেই সময়কার আটলান্টা সম্পর্কে বললেন: ‘মশলা পাওয়া যেতনা। হলুদ ছাড়াই ডাল, মাংস রান্না হয়েছে কতদিন!’ আটলান্টায় থাকতেই শুনেছিলেন শিকাগোর বাঙালিদের কথা। ১৯৭৮ সালে আটলান্টার পাততাড়ি গুটিয়ে যখন

শিকাগোয় চলে আসেন তখন সঙ্গে করে এনেছিলেন এখানকার একটি বাঙালি পরিবারের ফোন নম্বর। একদিন ছুট করে সেই বাড়িতে গিয়ে হাজির হলেন। সেই পরিবারটি হল গিরিন ও গৌরী রায়। এরমধ্যে শিকাগোর আর একজন বাঙালির সঙ্গে হঠাৎ করেই পরিচয় হয়ে গেল, বাড়ির কাছাকাছিই থাকতেন - তাঁর নাম সুব্রত মুখার্জি। রঞ্জিত রায় বি-এ-জি-সির প্রেসিডেন্ট হন ১৯৮১ সালে। ১৯৮২ সালে বি-এ-জি-সি Federation of Indian Associations আয়োজিত Festival of India-তে অংশগ্রহণ করে। পরে রঞ্জিতদা এবং ডাঃ টি কে দাশগুপ্ত জড়িয়ে পড়েন ঐ সংস্থার কাজকর্মে। রঞ্জিতদা ছিলেন ট্রেজারার, সেক্রেটারি, ভাইস প্রেসিডেন্ট এবং শেষপর্যন্ত প্রেসিডেন্ট পদে আসীন হলেন ১৯৮৫ সালে। ঐ ১৯৮৫ সালে রঞ্জিতদার সভাপতিত্বেই শুরু হয়েছিল India Day Parade - মিশিগান এভিনিউতে। ‘সেবার ভারতের সমস্ত রাজ্যের ‘ফ্ল্যাট’ অংশগ্রহণ করেছিল এবং পদযাত্রায় উপস্থিত ছিলেন শিকাগোর তৎকালীন মেয়র হ্যারল্ড ওয়াশিংটন।’ আরো আছে, রঞ্জিতদা Illinois Structural Engineers' Association-এর ডিরেক্টর ছিলেন ১৯৮৭, ৮৮ এবং ৮৯ সালে। Illinois Engineering Council-এর প্রেসিডেন্ট ছিলেন ১৯৯৫-৯৬ সালে। ঐ সংস্থাটির সদস্য আছেন এখনও। ঐই সংস্থাই National Engineers' Week পালন করে আসছে। জর্জ ওয়াশিংটনের জন্মদিন থেকে ঐই সপ্তাহটি শুরু হয়। রঞ্জিতদার

উদ্যোগে ঘটা করে ঐই সপ্তাহটি শিকাগোয় পালন করা হয়েছিল ১৯৯৫ সালে। রঞ্জিতদা তাঁর সাংগঠনিক পারদর্শিতার আর একটি দৃষ্টান্ত রেখেছিলেন ১৯৯৪ সালে। সে বছর রঞ্জিত রায়ের সভাপতিত্বে শিকাগোয় অনুষ্ঠিত হয়েছিল North Atlantic Bengali Conference অর্থাৎ NABC (‘বঙ্গ সম্মেলন’)। বললেন: ‘২ বছর ধরে প্রত্যেক মাসে আমাদের বাড়িতে মিটিং হত। প্রায় ৪৫ - ৫০ জন বি-এ-জি-সি সদস্য আন্তরিকভাবে কাজ করে সম্মেলনটিকে সফল করে তুলেছিলেন।’ বঙ্গ সম্মেলনের সভাপতি হিসাবে নিউ ইয়র্কের Cultural Association of Bengal-এর পুরস্কার পান ২০০০ সালে। প্রশ্ন ছিল: তখনকার আর এখানকার বি-এ-জি-সির মধ্যে কোন তফাৎ কি কিছু দেখছেন? বললেন: ‘অনেক তফাৎ। এখন ‘এপ্রোচটাই’ অন্য ধরনের। আমাদের সময় ‘সারভাইবালই’ ছিল আমাদের জীবনের ‘প্রায়রিটি’। এখনতো আর সেরকম টেনশন নেই। আই-আই-টি যে ভালো স্কুল সি-বি-এস-এর ৬০-মিনিটস-এর দৌলতে তা এখন এ দেশের অনেকেই জেনে গেছে। তাছাড়া দক্ষ ইয়ং ছেলে-মেয়েরা বি-এ-জি-সিতে আসছে, সেই জন্য পরিবর্তনও আসছে। গত কয়েকবছর ধরে কালচারাল প্রোগ্রামগুলি খুব ভালো হচ্ছে, খাওয়া-দাওয়া ভালো হচ্ছে - সব কিছুতেই একটা ‘প্রফেশনাল’ ছাপা’ নতুন প্রজন্মের কাছে আপনার প্রত্যাশা কি? - ‘বি-এ-জি-সি তে এত ভালো ভালো অনুষ্ঠান হচ্ছে কিন্তু আমরা নিজেরা ছাড়া আর কেউ সেই অনুষ্ঠানগুলি দেখতে পায়না। আমার মনে হয় যে যখন যে-স্কুলে অনুষ্ঠান হয় তখন সেই স্কুলের ছাত্র-ছাত্রী, স্টাফ এবং তাঁদের পরিবারবর্গকেও অনুষ্ঠান দেখতে আমন্ত্রণ জানানো যেতে পারে। তাতে আমাদের কমিউনিটির প্রচার বাড়বে। তাছাড়া ‘India Day Parade’-এও আমরা অংশগ্রহণ করতে পারি।’ শেষ প্রশ্ন: অবসর গ্রহণ সম্পর্কে কিছু ভাবছেন কি? হেসে ফেললেন: ‘ঐই প্রশ্নটা কেউ কেউ করে।’ McClier Corporation-এর Senior Vice President সাদা গৌফের নিচে একফালি হাসি ছড়িয়ে বললেন: ‘যতদিন সুস্থ আছি ততদিন কাজ করে যাবো। না না, রিটায়ার করার কথা ভাবছি না।’ সাক্ষাৎকার - অঞ্জন রায় ও সৌপর্ণ সরকার

বাণিকী প্রতিভা

স্ট্রিমউড হাইস্কুল, জানুয়ারি ৩১, ২০০৪

(নিজস্ব প্রতিবেদন): অন্যান্য বছরের মত এবারের সরস্বতী পূজাতেও ছোটরা উপস্থাপিত করলো একটি ভারী সুন্দর অনুষ্ঠান, রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের গীতিনাট্য - বাণিকী প্রতিভা। তাপসী জার্ভিসের দক্ষ পরিচালনায় এবং শিশু-কিশোর শিল্পীদের আন্তরিক প্রচেষ্টায় পরিবেশিত অনুষ্ঠানটি সকলের প্রশংসা অর্জন করে। শিশু-শিল্পীদের নাচ দেখে বুঝতে অসুবিধা হয়নি যে অনুশীলনে এঁদের আন্তরিকতার কোন অভাব ছিলনা। বাণিকীর ভূমিকায় সৌম্য ভট্টাচার্যের নাচ বিশেষভাবে উল্লেখযোগ্য। সরস্বতী হয়েছিল দেবিকা রায় এবং লক্ষীর ভূমিকায় ছিল বৃন্দা গুপ্ত। দস্যুদের মধ্যে ছিল অমর্ত্য ভট্টাচার্য, অয়ন মজুমদার, দেবদীপ ব্যানার্জি, রায়ান জার্ভিস, অর্পণ রায়, ঋষি নাথ, বিতান সিনহা এবং আদিত্য ব্যানার্জি। বনদেবীদের মধ্যে ছিল প্রিয়াঞ্জলী বরুয়া, শীলা দাস, শ্রীরাপা দে, রিমলী ধরচৌধুরী, পিয়ালী গঙ্গোপাধ্যায়, দেবিকা ঘোষ, দেবলীনা ঘোষ, ঈশানী গুপ্ত, দিয়া মজুমদার, সোনালী নাথ, মণিকা মজুমদার, ইশারা মন্ডল, লিয়া নন্দী, শুভানী সান্যাল, স্মিতা সরকার এবং বিদুলা সিনহা। বিদুষক হয়েছিল মঞ্জিমা বসু। গানে অংশগ্রহণ করেছিল শর্মিষ্ঠা দেব, রিমলী ধরচৌধুরী, ঈশানী গুপ্ত, নন্দিনী রায়, শান্তনু দেব, অংশুমান গুপ্ত, পূজা মুখোপাধ্যায় এবং সুমন সান্যাল। যন্ত্রসংগীত: বাঁশিতে শিলা দাস, বেহালায় শর্মিষ্ঠা দেব, স্যাক্সোফোনে অংশুমান গুপ্ত, গং-এ পূজা মুখোপাধ্যায় এবং ঢাক বাজান শৈবাল তালুকদার। নির্দেশিকা তাপসী জার্ভিসকে সহযোগিতা করেন মঞ্জিমা বসু; সঙ্গীতে দেবশিস গুপ্ত; আলোয় সুমিত রায়; শব্দ মঞ্জিমা বসু এবং মিলন ব্যানার্জি; মঞ্চ সজ্জা: তাপসী জার্ভিস, জন জার্ভিস এবং অতনু মজুমদার; পোষাক ও সাজ: অজন্তা মজুমদার, অন্তরা নাথ, মঞ্জিমা বসু, চন্দ্রিমা রায়, তাপসী জার্ভিস এবং চন্দ্রিমা গুপ্ত; সংযোজনা এবং রূপসজ্জা চন্দ্রিমা গুপ্ত, ঐন্দ্রিলা দত্ত, রূপালী চৌধুরী, পূর্বী মজুমদার এবং গৌরী রায়। এই অনুষ্ঠানটির পিছনে আর যারা ছিলেন তাঁরা হলেন: অলক ও অঞ্জলী ভট্টাচার্য, শ্যামল ও মণিষা বসু; অভিজিত ও সুপর্ণা গুপ্ত; জন জার্ভিস; অতনু ও অজন্তা মজুমদার; শংকর ও মল্লিকা সরকার; বিতোশ ও মালা সিনহা; সমর্পিতা সাহা, দিপান্বিতা গুপ্ত; ঋত্বিক মিত্র, আনন্দরূপ ব্যানার্জি এবং অনিন্দ্য রায়। অনুষ্ঠানটি প্রযোজনা করেন তাপসী জার্ভিস এবং দেবশিস গুপ্ত। #



Photo: Sauparna Sarkar



Photo: Sauparna Sarkar

NOTE OF THANKS

The 2004 Executive Committee wishes to thank a few people who worked very hard during the Saraswati Puja and helped make it a success. The Puja Sub-Committee thanks Ramanuj Bhattacharya for performing the Puja so flawlessly and also thanks Monisha Datta, Ratna Dhar, Mira Ray, Poulomi

Ghosh and Subrata Mukherjee. Sumit Roy (Bartlett) deserves a lot of thanks for fabricating all of the wonderful styrofoam decorations and he in turn thanks Aninda and Piali Roy for letting him use their garage as a workshop. (continued on next page...)

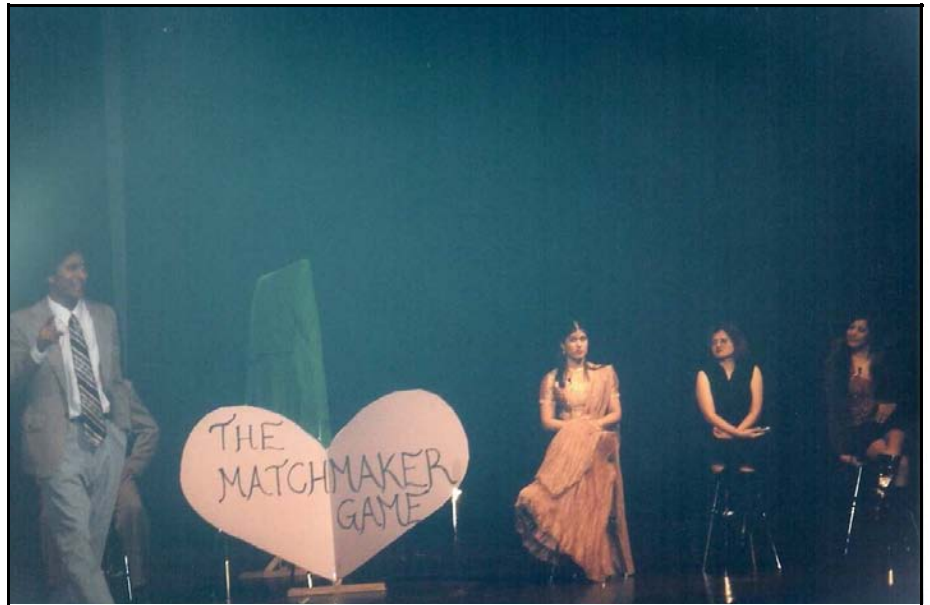
The Matchmaker Game

Bakul Banerjee

The Matchmaker Game, a comedy drama, presented by young Bengali professionals was a major attraction of the cultural program during the 2004 BAGC Saraswati Puja. The hilarious script explored almost realistic, yet comical, situations about matchmaking routines for second generation Indian men and women in USA. Nearly three years in making, this is a collaborative project involving many. The presentation delighted the BAGC audience, both young and old.

Formatted as a matchmaking game show, similar to popular dating game shows on TV, it dealt with conflicts, often funny, that occur between parents and children. Although the characters were intentionally made stereotypical, the audience could empathize with possibilities of nontraditional choices made by men and women of second generation. Incorporating TV program style comical commercials was a nice touch. These commercials provided oblique glimpses into daily life and attitudes of Bengalis in this country.

The drama was carefully directed and produced by Ananya Roy. Ananya also took care of the music for the program. Ronon



The Game show host with the prosecutive brides

Photo: Sauparna Sarkar

Chatterji, as the game show host, entertained us with his wit and carefree acting. Three Patris, or prospective brides, acted by Antara Deb, Dibyava Ghosh, and Lynley Chatterjee, were effective in stereotypical roles. I am sure that many young men in our community were able to relate to the dilemma of Ashok Dastidar as the Bachelor. On the other hand, many mothers could empathize with the Bachelor's mother, ably acted by Sarmistha Banerjee. Kaberi Chakraborty, Shouvik Dutta, Ahona Mazumdar, Anindita Mukherji and Nina Palit participated in TV commercials. Sara Chatterjee acted as the co-host of the show. Such a production cannot be staged without substantial helps from many other BAGC

members. Make-up and hair were done by Bijoya Sengupta and Anonya Majumdar, stage management by Alak Bhattacharya and Anjan Roy, and lighting by Sumit Roy. Other individuals participating in this collaborative project were Jayeeta Mukherjee, Kumarika Banerjee, soma Das and Abhijit Bhattacharya.

At the conclusion of the program, it was interesting to note surprising reactions of parents. In spite of general perception to the contrary, some mothers felt that stereotypical ideals for traditional brides may not be entirely applicable in this day and age. #

NOTE OF THANKS (contd.)

The Facility Sub-Committee thanks Sumit Roy (Bartlett), Jyoti Mondal, Pradeepta Bhattacharya, Aian Mazumdar and Sanatan Datta for helping to load and/or unload the truck. The Sound and Light Sub-Committee and

the Cultural Sub-Committee thank Sumit Roy (Naperville), Alak Bhattacharyya, John Jarvis, Pradeepta Bhattacharya, Subhashish Ghosh, Jyoti Mondal, Shouvik Dutta, Saunak Basu, Dipankar Bandyopadhyay, and Pratik Chakraborty for helping with the lights, sound and erecting the sets and

Agneesh Banerjee for acting as the MC. There were others we know who helped out discreetly, without being noticed, without drawing attention. We thank all of you who helped out. Pardon us if we failed to mention your name here. #

Money & Market

Managing Your Money

Abhay Datta

Annual consulting with a physician for your health is very important. It is also important to visit a dentist twice a year for preventive maintenance. We have realized these after coming to this country. They were not very important while we were in India. Similarly your financial health is very important to every family. It needs an annual check up too. Back in India we were hardly involved in mutual fund or stock trading. Our retirement fund used to be maintained either by provident fund or post office deposits with fixed rate of return. But here we are involved in 401K or personal account where we make our decision. This is like getting an antibiotic without a prescription from a drug store. Are you happy with the return or did you make correct decisions? If not, then it is time for you to call a financial advisor.

Financial advisors can assist you in determining your specific financial needs and objectives. In addition, they can:

1. keep your financial plan current as your financial situation changes;
2. evaluate and describe for you various investment opportunities;
3. review the asset mix of your portfolio;
4. monitor the performance of your investments;
5. suggest revisions when necessary; and

6. research investments designed to help you reach your objectives.

How do you choose a financial advisor?

A recommendation from a friend or relative is a good way to find a financial advisor. You can also contact professional organizations or licensing organizations to identify candidates you might like to interview. Look for a company with longevity, a good track record and a good reputation. Ask your advisor lots of questions. Find out if the advisor has experience helping clients with concerns and resources similar to your own. Ask what information you need to bring to the meeting.

While meeting with your advisor, ask the following four questions:

* What are your qualifications and experience?

Many financial advisors will provide their potential clients with a copy of their resumes and a packet of information about the services they offer. Clients should know whether an advisor has professional designations or affiliations. Consider if they are individual practitioners or are part of a larger organization.

* What services do you offer?

Find out in what areas your advisor specializes -- tax planning,

estate planning, retirement planning, insurance products, etc.

* Will you be the only person working with me?

Many financial advisors sometimes employ assistants or work with partners -- determine if you are comfortable dealing with other members of the planning team.

* How much do you typically charge?

Money is coming out of your pocket -- therefore, it is a good idea to find out how your financial advisor is compensated. Advisors may be compensated by fees you pay directly to them, fees paid for asset management or by commission for products sold. The method of compensation is less important than the disclosure of conflicts of interest and the quality of the advice given. #

BANGAMELA 2005

July 22, 23 & 24

**Wyndham Northwest Chicago
Itasca, Illinois**

Chicago is hosting Bangamela for the first time. Registration, Advertisement, Sponsorship Fees and Rental Rates for stalls & booths are being finalized. Watch for more details in the next issue.

Visit our website:

www.bangamela2005.com

ডেভনে এলে আমাদের দোকানে আমন্ত্রণ জানাই

শিকাগোর একমাত্র বাঙ্গালী প্রোসারী স্টোর
ফিশ কর্নার

Fish Corner

6408 N. Campbell Ave, Chicago, IL 60645
(Devon and Campbell)

Phone: 773-262-7173, Fax: 773-761-9213

এখানে পাবেন বাংলাদেশ, ভারত ও থাইল্যান্ড থেকে আমদানীকৃত মাছ, যেমন: ইলিশ, রুই, পাবদা, চিংড়ি, কই, ট্যাংরা, মৌরলা, ইত্যাদি। এছাড়াও আছে চিতল মাছের মুঠি, এবং নানা রকম শুঁটকি। আর পাবেন গোবিন্দভোগ চাল, নানা রকম দেশী মশলা, খাঁটি সরিষার তেল, গাওয়া ঘি, রকমারি আচার, ঢাকার চানাচুর, পাটালি গুড়, কচুর লতি, ইত্যাদি।

এখানে বাংলা নাটক ও চলচ্চিত্রের ভিডিও ভাড়া পাওয়া যায়।

আমরা ফোনে অর্ডার নিই এবং ভিসা, মাস্টার কার্ড ও আমেরিকান এক্সপ্রেস গ্রহণ করে থাকি।

Visit us online at www.FishCornerChicago.com

মুখে ভাত? জন্মদিন? পাকা দেখা? বিয়ে?

আপনার যে কোন সামাজিক অনুষ্ঠানে বাঙালী খানা খাওয়ান। আজই অর্ডার দিন।

দি সোনারগাঁও রেস্তোরাঁ

The Sonargaon Restaurant

(Try us for authentic Bengali & Indian Food)

2306 W. Devon, Chicago, IL 60659

Phone: (773) 262-8008. Fax: (773) 856-0025

E-mail: the_sonargaon@yahoo.com

Website: www.TheSonargaon.Com

Lunch Buffet: \$5:95 (12:00 - 3:00 PM)। Dinner: 5:00 PM - 12:00 AM)

বাঙালী ও ভারতীয় খাবার ছাড়াও আছে পমফ্রেট, রুই, আড়, পাবদা, চিতল-কোফতা, ইলিশ ও স্যামন মাছের ভাজা ও বোল। আমরা ক্যাটারিং করি এবং পার্টি হলও আছে। যোগাযোগ

করুন: মুশারফ শাহ অথবা হেলাল চৌধুরী -

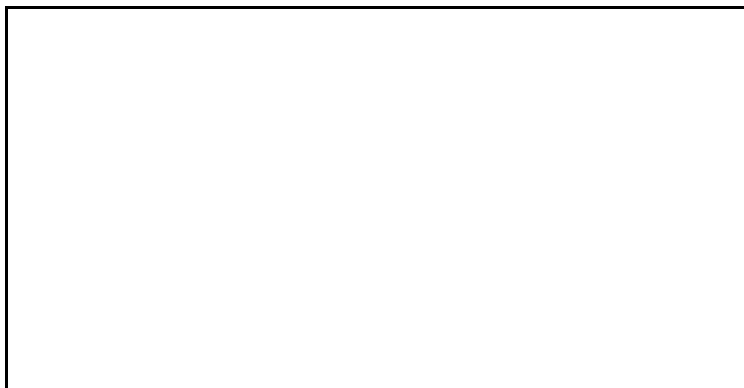
Phone: (773) 262-8008



Bengali Association of Greater Chicago
8117 Highland Avenue
Downers Grove, IL 60516-4345, U.S.A



To:



Mark Your Calendar

Next Event

Banga Sanskriti Dibas

April 24, 2004 (Saturday)
2:00 PM - 10:00 PM

At Elgin High School
1200 Maroon Dr.
Elgin, IL 60120

Directions from I-90:

1. Take IL-59 South.
2. Turn right onto W Schaumburg Road.
3. Turn Left onto Shales Pkwy.
4. Turn Right onto Maroon Dr.

Directions from I-88:

1. Take IL-59 North.
2. Turn left onto W Schaumburg Road.
3. Turn Left onto Shales Pkwy.
4. Turn Right onto Maroon Dr.

Published by Bengali Association of Greater Chicago, 8117 Highland Ave, Downers Grove, IL 60516.
Editor: Anjan Roy: 630-724-9980; Asst. Editor: Sauparna Sarkar: 847-438-7140
03-04/300